INSTRUCTION MANUAL

TEMPO COMMUNICATIONS

200B-G Tone Probe
with Adjustable Volume

English 1
Français 9

200EP-G Tone Probe
with Adjustable Volume, Visual Signal Indicator, Headset Jack, Handset Connection Tabs, and Flashlight

⚠WARNING

Read and understand this material before operating or servicing this equipment.
Failure to understand how to safely operate this tool could result in an accident causing serious injury or death.

S2047310 REV 4 © 2019 Tempo Communications Inc. 07/19

SAFETY ALERT SYMBOL

This symbol is used to call your attention to hazards or unsafe practices which could result in an injury or property damage. The signal word, defined below, indicates the severity of the hazard. The message after the signal word provides information for preventing or avoiding the hazard.

⚠DANGER

Immediate hazards which, if not avoided, WILL result in severe injury or death.

⚠WARNING

Hazards which, if not avoided, COULD result in severe injury or death.

⚠CAUTION

Hazards or unsafe practices which, if not avoided, MAY result in injury or property damage.

⚠WARNING

When in Loudspeaker mode, hold loudspeaker more than 30 cm (1 ft) from ear.
Misuse could result in hearing damage.

All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Tempo Communications Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.

KEEP THIS MANUAL

⚠WARNING

Electric shock hazard:

- Do not expose this unit to rain or moisture. Contact with live circuits could result in severe injury or death.
- Use this unit for the manufacturer's intended purpose only, as described in this manual. Any other use can impair the protection provided by the unit.
- Use test leads or accessories that are appropriate for the application. Refer to the category and voltage rating of the test lead or accessory.
- Inspect the test leads or accessory before use. The item(s) must be clean and dry, and the insulation must be in good condition.

Failure to observe these warnings could result in severe injury or death.

⚠CAUTION

Electric shock hazard:

- Do not attempt to repair this unit. It contains no user-serviceable parts.
- Do not expose the unit to extreme temperatures or high humidity. Refer to "Specifications."

Failure to observe these precautions may result in injury and can damage the instrument.

⚠ CAT 0 100V MAX.

Description

The 200B-G and 200EP-G Tone Probes, when used in conjunction with any Tempo tone generator, are designed to identify and trace wires or cables within a group without damaging the insulation.

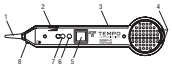

Figure 1. Features

Features include:

1. Resistive plastic carbon-fiber tip to prevent accidental shorts when probing wires
2. Adjustable volume sensitivity control
3. Battery compartment
4. Recessed terminal ports for handset connection*
5. Spring-loaded ON/OFF/flashlight* button
6. LED*
7. Headset jack (acoustically protected)*
8. High power flashlight*

* 200EP-G only.

Safety

Safety is essential in the use and maintenance of Tempo tools and equipment. This instruction manual and any markings on the tool provide information for avoiding hazards and unsafe practices related to the use of this tool. Observe all of the safety information provided.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

TEMPO COMMUNICATIONS

Sonde de tonalité 200B-G
à volume réglable

Sonde de tonalité 200EP-G
à volume réglable, indicateur visuel de signal, prise de casque d'écoute, languettes de connexion de combiné et lampe

⚠AVERTISSEMENT

Lire et comprendre cette documentation avant d'utiliser ou de réparer cet équipement. Mal comprendre la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité peut résulter en un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

S2047310 REV 4 © 2019 Tempo Communications Inc. 07/19

SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole met en garde contre les risques et les manipulations dangereuses pouvant entraîner des blessures ou l'endommagement du matériel. Le mot indicateur, défini ci-dessous, indique la gravité du danger. Le message qui suit le mot indicateur indique comment empêcher le danger.

⚠DANGER

Danger immédiat qui, s'il n'est pas pris en considération ENTRAINERA des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Danger qui, s'il n'est pas pris en considération, POURRAIT entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ATTENTION

Dangers ou manipulations dangereuses qui, s'ils ne sont pas pris en considération, POURRAIENT ÉVENTUELLEMENT entraîner des dommages à la propriété ou causer des blessures.

⚠AVERTISSEMENT

En mode haut-parleur, tenez le haut-parleur à plus de 30 cm (1 pied) de votre oreille.
Une mauvaise utilisation peut entraîner une diminution de l'acuité auditive.

Toutes les spécifications sont nominales et sujettes à des modifications lorsque la conception est améliorée. Tempo Communications Inc. ne peut être responsable pour des dommages résultant d'une application incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de ses produits.

CONSERVER CE MANUEL

⚠AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution :

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Un contact avec des circuits sous tension pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Employer cette unité uniquement selon l'usage prévu par le fabricant tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation peut affaiblir la protection assurée par l'appareil.
- Utiliser des fils d'essai ou des accessoires adaptés à l'application. Voir la catégorie et la tension nominale des fils d'essai ou accessoires.
- Inspecter les fils d'essai ou accessoires avant utilisation. Les pièces doivent être propres et sèches et l'isolation en bon état.

L'inobservation de ces avertissements pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ATTENTION

Risque d'électrocution :

- Ne pas tenter de réparer cet appareil. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes ou à un niveau d'humidité élevé. Se reporter aux « Caractéristiques ».

L'inobservation de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures ou d'endommager l'instrument.

⚠ CAT 0 100V MAX.

Description

Lorsqu'elles sont utilisées avec un générateur de tonalité Tempo, les sondes de tonalité 200B-G et 200EP-G permettent d'identifier et de localiser les fils ou câbles d'un groupe sans endommager l'isolation.

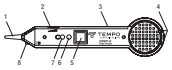

Figure 1. Caractéristiques

L'appareil offre les caractéristiques suivantes : :

1. Embout de plastique résistif à fibres de carbone pour éviter les courts-circuits accidentels durant le sondage des fils
2. Commande de sensibilité du volume réglable
3. Compartiment à pile
4. Ports encastrés pour branchement de combiné*
5. Bouton marche/arrêt/lampe* à rappel
6. DEL*
7. Prise de casque d'écoute (à protection acoustique)*
8. Lampe puissante*

* 200EP-G seulement.

Sécurité

Lors de l'utilisation et de l'entretien des outils et des équipements de Tempo, votre sécurité est une priorité. Ce manuel d'instructions et toute étiquette sur l'outil fournit des informations permettant d'éviter des dangers ou des manipulations dangereuses liées à l'utilisation de cet outil. Suivre toutes les consignes de sécurité indiquées.

1.888.610.7664 www.calcert.com sales@calcert.com

Purpose of this Manual

This instruction manual is intended to familiarize all personnel with the safe operation and maintenance procedures for the Tempo 200B-G and 200EP-G Tone Probes.

Keep this manual available to all personnel.

Operation

1. Connect the leads of a Tempo tone-sending test set (e.g., 77HP) as follows:
   a. Pair identification, to the two wires of the pair. See Figure 2a.
   b. Single Conductor/Cable Tracing: Connect the RED lead to the subject wire and the BLACK lead to earth or ground. See Figure 2b.

   Note: Refer to the instruction manual provided with the tone generator for more details.

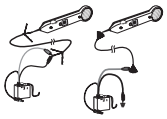

Figure 2a. Pair Tracing **Figure 2b. Cable Tracing**

2. Place the test set in the TONE position.
3. To activate the probe, press and hold the ON/OFF button. This button must remain depressed to operate. Hold the tip of the probe near the tone generator and listen for the tone. This verifies that the tone generator is working and identifies the sound of the tone (steady, warbling, etc.).
4. Once activated, the volume control can be adjusted to suit the environment. Reception can be increased to overcome noise (e.g., vehicular traffic, airplanes, or engine room) or decreased to reduce interference (e.g., computer/data hum or AC buzz).
5. The 200EP-G is equipped with recessed terminal ports for connecting a lineman's handset. Attaching the handset in TALK mode automatically activates the amplifier.
6. Touch the tip of the probe to the insulation of each conductor. Reception of tone will be loudest on the subject wire and detection may be improved by separating the wires from the group. If more than one pair or single conductor is carrying the tone, decrease the volume until only the subject conductor is left with tone, ensuring that positive identification has been made.
7. When pair tracing, in order to confirm that the correct pair has been identified, separate the two wires. The signal will be as loud on each of the pair wires and will NULL halfway between the two wires.
8. On the 200EP-G, press the ON/OFF button further to its second position to turn the flashlight ON. Reduce pressure slightly to turn it back OFF.

Note: To use the 200EP-G without pressing the ON/OFF button, connect a jumper, a telephone test set (in TALK mode), or headset to the recessed tabs near the speaker.

Specifications

Electrical
Gain (nominal): 30 dB
Input Impedance (nominal): 100 MΩ
Probe Tip Resistance (min):
Metal Tip: 0 Ω
Plastic Tip: 300 Ω
Headset: 3.5 mm stereo plug; 8 ohms minimum
Battery: One 9 VDC (NEDA 1604, JIS 006P, or IEC 6LR61)
Battery Life (nominal): 50 hours

Physical
Length: 231 mm (9.0")
Width: 55 mm (2.2")
Depth: 28 mm (1.1")
Weight: 145 g (5.2 oz)

Operating/Storage Conditions
Temperature: 0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)

Maintenance

Battery Replacement
1. Turn the unit off.
2. Remove the screw and then the battery cover.
3. Replace the battery (observe polarity).
4. Replace the battery cover and the screw. DO NOT OVERTIGHTEN SCREW.

Tip Replacement
1. Turn the unit off.
2. Remove the two slotted screws and CAREFULLY separate the two halves of the housing. Do not strain the exposed wire leads.
3. Replace the tip.
4. Re-assemble the housing. DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS.

Cleaning
Periodically wipe with a damp cloth and mild detergent; do not use abrasives or solvents.

Do not discard this product or throw away!
For recycling information, go to www.TempoCom.com.

One-Year Limited Warranty

Tempo Communications Inc. warrants to the original purchaser of these goods for use that these products will be free from defects in workmanship and material for one year, excepting normal wear and abuse.

For all Test Instrument repairs, you must first request a Return Authorization Number by contacting our Customer Service department at:

toll free in the US and Canada 800-642-2155
Téléphone: +1 760-510-0558.
Facsimile: +1 760-598-5634.

This number must be clearly marked on the shipping label. Ship units Freight Prepaid to: Tempo Repair Center, 1390 Aspen Way, Vista, CA 92081 USA.

Mark all packages: Attention: TEST INSTRUMENT REPAIR.

For items not covered under warranty (such as dropped, abused, etc.) repair cost quote available upon request.

Note: Prior to returning any test instrument, please check to make sure batteries are fully charged.

Objet de ce manuel

Grâce à ce manuel, tous les employés peuvent apprendre à utiliser et à entretenir en toute sécurité les sondes de tonalité Tempo 200B-G et 200EP-G.

Mettre ce manuel à la disposition de tous les employés.

Utilisation

1. Raccorder les fils d'un appareil de mesure d'envoi de tonalité Tempo (77HP par ex.) comme suit :
   a. Identification de paire, au deux fils de la paire. Voir Figure 2a.
   b. Conducteur unique/Détection de câble: Connecter le fil de mesure ROUGE au fil à tester et le fil de mesure NOIR à une prise de terre ou à la masse. Voir Figure 2b.

   Remarque : Se reporter au manuel d'instruction fourni avec le générateur de tonalités pour plus de détails.

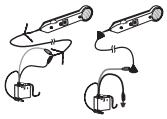

Figure 2a. Localisation d'une paire **Figure 2b. Localisation d'un câble**

2. Mettre l'appareil de vérification en position TONE (tonalité).
3. Pour activer la sonde, appuyer sans relâcher sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt). Ce bouton doit rester enfoncé pour que l'appareil puisse fonctionner. Approcher l'embout de la sonde près du générateur de tonalité et écouter s'il y a la tonalité. Ceci permet de s'assurer que le générateur de tonalité fonctionne et d'identifier le type de tonalité (constante, modulée, etc.).
4. Une fois activée, la commande de volume peut être réglée en fonction de l'environnement. La réception peut être augmentée pour surmonter le bruit ambiant (de la circulation, d'avions ou de la salle des machines, par ex.), ou diminuée pour réduire les parasites (ronflement d'ordinateur, courant alternatif, par ex.).
5. La 200EP-G est équipée de ports encastrés permettant de connecter un combiné de monteur de ligne. Le branchement du combiné en mode TALK active automatiquement l'amplificateur.
6. Placer la pointe de la sonde sur la gaine de chacun des conducteurs. La réception de la tonalité sera la plus forte sur le fil à contrôler et il est possible d'améliorer la détection en séparant les fils du groupe. Si plus d'un ou de deux conducteurs transmettent la tonalité, baisser le volume jusqu'à ce que seul le conducteur à contrôler transmette la tonalité, assurant ainsi une identification positive.
7. Lors de la localisation de paires, pour pouvoir confirmer que la bonne paire a été identifiée, séparer les deux fils. Le signal doit être aussi fort sur chacun des fils de la paire et NUL à mi-distance des deux fils.
8. Sur la 200EP-G, pousser le bouton ON/OFF plus loin à sa seconde position pour ALLUMER la lampe. Réduire légèrement la pression pour l'ÉTEINDRE.

Remarque : pour utiliser la 200EP-G sans appuyer sur le bouton ON/OFF, connecter un cavalier, un appareil de vérification de téléphone (en mode CONVERSATION) ou un casque d'écoute aux languettes encastrées près du haut-parleur.

Caractéristiques

Caractéristiques électriques
Gain (nominal) : 30 dB
Impédance d'entrée (nominale) : 100 MΩ
Résistance de l'embout de sonde (min.) :
Embout métallique : 0 Ω
Embout en plastique : 300 Ω
Casque d'écoute : fiche stéréo 3,5 mm; 8 ohms minimum
Pile : Une de 9 V c.c. (NEDA 1604, JIS 006P ou IEC 6LR61)
Autonomie de la pile (nominale) : 50 h

Caractéristiques physiques
Longueur : 231 mm (9,0 po)
Largeur : 55 mm (2,2 po)
Profondeur : 28 mm (1,1 po)
Poids : 145 g (5,2 oz)

Conditions de fonctionnement et de stockage
Température : 0 à 50 °C (32 à 122 °F)

Entretien

Remplacement de la pile
1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la vis puis le couvercle de la pile.
3. Remplacer la pile (respecter la polarité).
4. Replacer le couvercle de la pile et la vis. ÉVITER DE TROP SERRER LA VIS.

Remplacement de l'embout
1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer les deux vis fendues et séparer AVEC PRÉCAUTION les deux moitiés du boîtier. Éviter d'étirer les fils exposés.
3. Remplacer l'embout.
4. Réassembler le boîtier. ÉVITER DE TROP SERRER LES VIS.

Nettoyage
Nettoyer périodiquement à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux; ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants.

Ne pas se débarrasser de ce produit ou le jeter !
Pour des informations sur le recyclage, visiter www.TempoCom.com.

Garantie limitée d'un an

Tempo Communications Inc. garantit à l'acheteur initial de ces produits pour utilisation que ceux-ci sont libres de défauts de matériaux et de vices de fabrication pendant une période d'un an, exception faite de l'usure normale et des abus.

Pour toute réparation d'appareil de vérification, obtenir au préalable un numéro d'autorisation de retour de marchandise auprès de notre service à la clientèle comme suit.

Numéro sans frais aux États-Unis et au Canada : 800-642-2155
Téléphone : +1 760-510-0558.
Télécopieur : +1 760-598-5634.

Ce numéro doit être clairement indiqué sur l'étiquette d'envoi. Expédier les appareils port payé à : Tempo Repair Center, 1390 Aspen Way, Vista, CA 92081 USA.

Inscrire la mention suivante sur tous les colis :
Attention : TEST INSTRUMENT REPAIR.

Pour les articles non couverts par la garantie (suite à une chute, une utilisation abusive, etc.), un devis de réparation est disponible sur demande.

Remarque : avant de renvoyer un instrument de vérification, s'assurer que la pile est complètement chargée.

1.888.610.7664 www.calcert.com sales@calcert.com